



NSAI
Standards

Irish Standard
I.S. EN ISO 11393-2:2019

Protective clothing for users of hand-held chainsaws - Part 2: Performance requirements and test methods for leg protectors (ISO 11393-2:2018)

I.S. EN ISO 11393-2:2019

Incorporating amendments/corrigenda/National Annexes issued since publication:

The National Standards Authority of Ireland (NSAI) produces the following categories of formal documents:

I.S. xxx: Irish Standard — national specification based on the consensus of an expert panel and subject to public consultation.

S.R. xxx: Standard Recommendation — recommendation based on the consensus of an expert panel and subject to public consultation.

SWiFT xxx: A rapidly developed recommendatory document based on the consensus of the participants of an NSAI workshop.

This document replaces/revises/consolidates the NSAI adoption of the document(s) indicated on the CEN/CENELEC cover/Foreword and the following National document(s):

NOTE: The date of any NSAI previous adoption may not match the date of its original CEN/CENELEC document.

This document is based on:

EN ISO 11393-2:2019

Published:

2019-09-25

This document was published under the authority of the NSAI and comes into effect on:

2019-10-14

ICS number:

13.340.10

NOTE: If blank see CEN/CENELEC cover page

NSAI
1 Swift Square,
Northwood, Santry
Dublin 9

T +353 1 807 3800
F +353 1 807 3838
E standards@nsai.ie
W NSAI.ie

Sales:
T +353 1 857 6730
F +353 1 857 6729
W standards.ie

Údarás um Chaighdeáin Náisiúnta na hÉireann

National Foreword

I.S. EN ISO 11393-2:2019 is the adopted Irish version of the European Document EN ISO 11393-2:2019, Protective clothing for users of hand-held chainsaws - Part 2: Performance requirements and test methods for leg protectors (ISO 11393-2:2018)

This document does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

For relationships with other publications refer to the NSAI web store.

Compliance with this document does not of itself confer immunity from legal obligations.

In line with international standards practice the decimal point is shown as a comma (,) throughout this document.

This page is intentionally left blank

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 11393-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2019

ICS 13.340.10

Supersedes EN 381-2:1995, EN 381-5:1995

English Version

Protective clothing for users of hand-held chainsaws - Part 2: Performance requirements and test methods for leg protectors (ISO 11393-2:2018)

Vêtements de protection pour utilisateurs de scies à
chaîne tenues à la main - Partie 2: Exigences de
performance et méthodes d'essai pour protège-jambes
(ISO 11393-2:2018)

Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten
Kettensägen - Teil 2: Leistungsanforderungen und
Prüfmethoden für Beinschützer (ISO 11393-2:2018)

This European Standard was approved by CEN on 24 April 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN ISO 11393-2:2019 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of REGULATION (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment aimed to be covered.....	4

European foreword

This document (EN ISO 11393-2:2019) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 94 "Personal safety -- Personal protective equipment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 381-2:1995 and EN 381-5:1995.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZA which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 11393-2:2018 has been approved by CEN as EN ISO 11393-2:2019 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of REGULATION (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Regulation (EU) 2016/425, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Regulation (EU) 2016/425 and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Regulation (EU) 2016/425

Essential Requirements of Regulation (EU) 2016/425	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
1.1.1. Ergonomics	4.4; 4.8.2	
1.1.2.1. Optimum level of protection	4.4; 4.8.2	
1.1.2.2. Classes of protection appropriate to different levels of risk	4.7.1	
1.2.1. Absence of inherent risks and other nuisance factors	4.4; 4.5; 4.6; 4.8.2	
1.2.1.1. Suitable constituent materials	4.2	
1.2.1.2 Satisfactory surface condition of all PPE parts in contact with the user	4.4	
1.2.1.3 Maximum permissible user impediment	4.4	
1.3.1. Adaptation of PPE to user morphology	4.4; 4.8.2	
1.3.2. Lightness and strength	4.8.	
1.4. Manufacturer's instructions and information	9; 7.	
2.1 PPE incorporating adjustment systems	4.4; 4.8.2	
2.4. PPE subject to ageing	9	

2.12. PPE bearing one or more identification markings or indicators directly or indirectly relating to health and safety	8.	
3.3. Protection against mechanical injuries	4.7.2	

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

This page is intentionally left blank

**INTERNATIONAL
STANDARD**

**ISO
11393-2**

Second edition
2018-09

**Protective clothing for users of hand-
held chainsaws —**

**Part 2:
Performance requirements and test
methods for leg protectors**

*Vêtements de protection pour utilisateurs de scies à chaîne tenues à
la main —*

*Partie 2: Exigences de performance et méthodes d'essai pour
protège-jambes*



Reference number
ISO 11393-2:2018(E)

© ISO 2018

ISO 11393-2:2018(E)



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2018

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	v
Introduction	vii
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Requirements	3
4.1 General.....	3
4.2 Innocuousness.....	3
4.3 Sizing.....	3
4.4 Ergonomics.....	3
4.5 Dimensional and other changes.....	4
4.5.1 Dimensional change.....	4
4.5.2 Other changes as a consequence of cleaning.....	4
4.6 Protective coverage.....	4
4.6.1 General designs of leg protectors.....	4
4.6.2 Design A.....	5
4.6.3 Design B (chaps).....	7
4.6.4 Design C.....	9
4.7 Resistance to cutting by a chainsaw.....	10
4.7.1 Classification according to chain speed.....	10
4.7.2 Requirements for cut resistance.....	10
4.8 Requirements for strength of attachment of protective insert of trousers, chaps and strap attachment for chaps.....	10
4.8.1 Trousers and leggings.....	10
4.8.2 Chaps.....	11
5 Test specimens for cut testing	11
6 Test methods	11
6.1 Pre-treatment.....	11
6.1.1 Cleaning.....	11
6.1.2 Pre-treatment for testing the effect of temperature and spinning on the structure of the protective insert.....	12
6.2 Measurement of dimensional change.....	12
6.3 Measurement of protective coverage.....	12
6.3.1 General.....	12
6.3.2 Procedure for trousers and leggings.....	12
6.3.3 Procedure for chaps.....	13
6.4 Testing of resistance to cutting.....	13
6.4.1 Purpose of testing.....	13
6.4.2 Test specimens.....	13
6.4.3 Apparatus.....	13
6.4.4 Mounting of test specimens.....	13
6.4.5 Test procedure.....	13
6.5 Measurement of the strength of the protective insert attachment.....	15
6.5.1 General.....	15
6.5.2 Test specimens.....	15
6.5.3 Apparatus.....	15
6.5.4 Test procedure.....	16
6.6 Ergonomic testing.....	17
6.6.1 Ergonomic assessment.....	17
6.6.2 Procedures.....	17
6.6.3 Test for surface conditions.....	18
6.7 Test report.....	18

ISO 11393-2:2018(E)

7	Marking	18
8	Pictogram	19
9	Information to be supplied by the manufacturer	19
	Annex A (informative) Selection of design A, design B or design C	21
	Bibliography	22

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 162, *Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets*, in collaboration with ISO Technical Committee TC 94, *Personal safety — Personal protective equipment*, Subcommittee SC 13, *Protective clothing*, in accordance with the agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 11393-2:1999), which has been technically revised. The main changes compared to the previous edition are as follows:

- in the Introduction, the term “hand-held chainsaws primarily constructed for cutting wood” has been added;
- the normative references have been updated;
- the terms and definitions [3.1](#), [3.2](#), [3.3](#), [3.4](#), [3.5](#), [3.6](#), [3.7](#), [3.9](#), [3.10](#), [3.12](#), [3.14](#) and [3.17](#) have been added;
- in [Clause 4](#), subclauses have been added, PPE for users of left-handed chainsaws has been added, the previous “design B” has been deleted, a new “design B” has been added to describe chaps, the definition for trousers has been specified and a definition valid for chaps has been added;
- in [Clause 5](#), the definition has been specified;
- in [Clause 6](#), the clause has been completely revised, pre-treatment regulation for testing has been changed; the definitions in [6.2](#), [6.3](#), [6.5](#) and [6.7](#) have been specified, a definition valid for chaps has been added, cuts of the smallest and largest sizes have been added, measuring of chaps has been added, a test method ergonomic testing has been added;
- in [Clause 7](#), marking requirements have been revised;
- in [Clause 9](#), information requirements have been revised;
- in [Clause 9](#), the definition has been specified.

ISO 11393-2:2018(E)

A list of all parts in the ISO 11393 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

This document forms part of a series concerned with personal protective equipment (PPE) designed to protect against the risks arising from the use of hand-held chainsaws primarily constructed for cutting wood.

No PPE can ensure a 100 % protection against cutting from a hand-held chainsaw. Nevertheless, experience has shown that it is possible to design PPE that offers a certain degree of protection.

Different functional principles may be applied in order to give protection. These include:

- a) chain slipping: on contact the chain does not cut the material;
- b) clogging: fibres are drawn by the chain into the drive sprocket and block chain movement;
- c) chain braking: fibres have a high resistance to cutting and absorb rotational energy, thereby reducing the chain speed.

Often more than one principle is applied.

Protective clothing for users of hand-held chainsaws —

Part 2: Performance requirements and test methods for leg protectors

1 Scope

This document specifies the performance requirements, test methods, design requirements, identification and marking information for leg protectors that offer protection against cutting by hand-held chainsaws.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 5077, *Textiles — Determination of dimensional change in washing and drying*

ISO 7000, *Graphical symbols for use on equipment — Registered symbols*

ISO 11393-1:2018, *Protective clothing for users of hand-held chainsaws — Part 1: Test rig for testing resistance to cutting by a chainsaw*

ISO 13688:2013, *Protective clothing — General requirements*

ISO 13935-2, *Textiles — Seam tensile properties of fabrics and made-up textile articles — Part 2: Determination of maximum force to seam rupture using the grab method*

ISO 17249, *Safety footwear with resistance to chain saw cutting*

ISO 20345, *Personal protective equipment — Safety footwear*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>

3.1

attachment

connection (usually stitching) between the protective insert and the outer or lining fabric

3.2

attachment force

force that the connection between the protective insert and any structural fabric can withstand, independent of the way the protective insert is attached to the outer fabric

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

-
- [Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore](#)
 - [Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation](#)
-